



ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

Číslo : ObU-SK-OE/2012/04051-002

uzavretá podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších zmien a podľa ustanovenia § 659 - § 662 zákona číslo 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

ČI. I

ZMLUVNÉ STRANY

Požičiavateľ: SR - Obvodný úrad Svidník
Sov.hrdinov 102, 089 01 Svidník
zastúpený : PaedDr. Jozefom Baslárom
prednostom
IČO : 42077672
DIČ : 2020785283
bankové spojenie : Štátna pokladnica
číslo účtu : 7000299032/8180
(ďalej len požičiavateľ)

a

Vypožičiavateľ: SR - Centrum pedagogicko-psychologického poradenstva
a prevencie
Centrálna 102, 089 01 Svidník
Zastúpený : PaedDr. Vladislavom Artimom
riaditeľom
IČO: 37945106
DIČ : 2021928656
nie je platcom DPH
Číslo účtu: 7000201445/8180
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
(ďalej len vypožičiavateľ)

ČI. II

PREDMET ZMLUVY

- 1) Požičiavateľ ako správca majetku štátu - Administratívnej budovy Obvodného úradu Svidník, ktorá je zapísaná na LV č. 48, k. ú. Svidník, Ulica Sov. hrdinov, súpisné číslo 102, postavená na parcele číslo 1 dáva do výpožičky vypožičiavateľovi nebytové priestory - kancelárie nachádzajúce sa v administratívnej budove Obvodného úradu Svidník.
- 2) Predmetom výpožičky sú kancelárske priestory (6 kancelárii):
 1. kancelária č. 99 o celkovej výmere 28,2 m² podlahovej plochy
 2. kancelária č. 100 o celkovej výmere 14,1 m² podlahovej plochy
 3. kancelária č. 101 o celkovej výmere 13,6 m² podlahovej plochy
 4. kancelária č. 102 o celkovej výmere 13,6 m² podlahovej plochy
 5. kancelária č. 103 o celkovej výmere 13,6 m² podlahovej plochy
 6. kancelária č. 104 o celkovej výmere 15,0 m² podlahovej plochy

Spolu o celkovej výmere podlahovej plochy : 98,10 m²

Uvedené kancelárie sa nachádzajú na 1. poschodí administratívnej budovy Obvodného úradu Svidník (pavilón „C“), Sov. hrdinov 102.

- 3) Vypožičiavateľ nebytové priestory bude užívať za účelom prevádzkovania kancelárií v oblasti pedagogicko-psychologického poradenstva pre okres Svidník.

ČI. III ÚHRADA PREVÁDZKOVÝCH NÁKLADOV ZA SLUŽBY SPOJENÉ S UŽÍVANÍM NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ za vypožičané priestory bude uhrádzať mesačne prevádzkové zálohové platby za služby spojené s výpožičkou a to za teplo, elektrickú energiu, vodné, stočné a zrážkovú vodu, upratovanie kancelárií a spoločných priestorov. Tieto sú určené na základe podielu vypožičanej podlahovej plochy (98,10 m²) k podlahovej ploche celého objektu (1974,90 m²), čo predstavuje 5% :

- a) teplo 11 €/m²/rok pri 98,10 m² vypožičanej vykurovanej plochy, mesačná zálohová platba:

$$98,10 \text{ m}^2 \times 11 \text{ €} = 1079,10 \text{ €}$$

$$1079,10 : 12 = 89,93 \text{ €}$$

Mesačná zálohová platba za teplo : 89,93 € .

- b) elektrická energia 10 €/m² /rok pri 98,10 m² vypožičanej plochy :

$$98,10 \text{ m}^2 \times 10 \text{ €} = 981,- \text{ €}$$

$$98,10 \text{ €} : 12 = 81,75 \text{ €}$$

Mesačná zálohová platba za elektrickú energiu 81,75 €

- c) vodné, stočné, zrážková voda - 1,80 € na pracovníka mesačne (6 pracovníci)

$$\text{Mesačná zálohová platba za vodu : } 1,80 \text{ €} \times 6 = 10,80 \text{ €}$$

- d) Upratovanie spoločných priestorov - 0,216 €/m² /mesiac (5 % podiel z 1157,3 m² spoločného priestoru):

$$58 \times 0,216 = 12,52 \text{ € mesačne}$$

- e) Upratovanie užívaných kancelárskych priestorov mesačne :

$$98,10 \text{ m}^2 \times 0,420 \text{ €/m}^2 = 41,20 \text{ €}$$

Celkom mesačné zálohové platby : 236,20 €

Slovom ; dvestotridsaťšesť eur dvadsať centov

- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude poukazovať na účet požičiavateľa číslo : 7000299032/8180 mesačne, vždy do 5-teho dňa príslušného mesiaca preddavok vo výške 236,20 €.
- 3) Zmluvné strany sa dohodli, že vyúčtovanie iných vzniknutých prevádzkových nákladov uhradí vypožičiavateľ požičiavateľovi v rozsahu zodpovedajúcom podielu kancelárií, ktoré má vo výpožičke, po vzájomnej dohode.
- 4) Požičiavateľ si vyhradzuje právo, že vypožičiavateľ nesmie predmet výpožičky dať do užívania tretej osobe.
- 5) Pri omeškaní platieb uvedených v Článku. III bude požičiavateľ účtovať vypožičiavateľovi úroky z dlžnej sumy v zákonom stanovenej výške za každý deň omeškania.
- 6) Nedoplatok, prípadne preplatok, požičiavateľ zúčtuje vypožičiavateľovi konečnou faktúrou jedenkrát ročne na základe ročného vyúčtovania od dodávateľov, najneskôr do 31. 12. kalendárneho roka za predchádzajúci kalendárny rok. Požičiavateľ vyhotoví vypožičiavateľovi refundačnú, prípadne príjmovú faktúru prepočítanú na vypožičané m².

ČI. IV PRÁVA A POVINNOSTI POŽIČIAVATEĽA

- 1) Požičiavateľ je povinný odovzdať priestory v stave spôsobilom na riadne užívanie.
- 2) Požičiavateľ z bezpečnostných dôvodov výslovne zakazuje používanie tepelných elektrospotrebičov vo vypožičanom nebytovom priestore (okrem rýchlovarnej kanvice a chladničky).
- 3) Požičiavateľ nenesie zodpovednosť za škody na veciach, ktoré vypožičiavateľ vniesol do vypožičaného priestoru.
- 4) Požičiavateľ je povinný riadne oboznámiť vypožičiavateľa s osobitnými pravidlami pri užívaní nebytových priestorov, pokiaľ nejde o pravidlá všeobecne známe.

ČI. V PRÁVA A POVINNOSTI VYPOŽIČIAVATEĽA

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vypožičaný majetok užívať obvyklým spôsobom za účelom vykonávania činnosti uvedenej v Článku II. tejto zmluvy tak, aby nezhoršoval technický a funkčný stav požičaného majetku. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že budova Obvodného úradu Svidník je zapojená na signalizačné zariadenie, preto vstup do budovy (kancelárií) je iba v pracovných dňoch od 6,00 hod do 18,00 hod.

2. V prípade potreby predmetných kancelárií pre vlastné účely požičiavateľa, vypožičiavateľ uvoľní vypožičaný majetok ihneď po oznámení potreby, najneskôr do konca nasledujúceho mesiaca od doručenia oznámenia.
3. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že predmetom výpožičky nie je parkovacie miesto pre motorové vozidla vypožičiavateľa v areáli požičiavateľa.
4. Bežnú údržbu a drobné opravy vykonáva vypožičiavateľ na vlastné náklady. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.
5. Po vyst'ahovaní sa z vypožičaných miestností, je vypožičiavateľ povinný odstrániť na vlastné náklady zmeny vykonané na predmete zmluvy, pokiaľ tieto boli vykonané bez súhlasu alebo v rozpore s požiadavkami požičiavateľa.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní vypožičaných priestorov uvedených v tejto zmluve o výpožičke.
7. Závady a škody zistené v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky, je vypožičiavateľ povinný neodkladne oznámiť požičiavateľovi.
8. Vypožičiavateľ je povinný v súlade s predmetom výpožičky riadne užívať a chrániť priestory pred poškodením alebo zničením.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonať také opatrenia, ktoré zabránia vzniku požiaru. Je povinný riadiť sa pokynmi požiarneho technika požičiavateľa, dodržiavať požiarneho poriadok pracoviska a predpisy o ochrane a bezpečnosti pri práci.
10. Po skončení výpožičky vypožičiavateľ vráti požičiavateľovi priestory, ktoré sú predmetom zmluvy v takom stave, v akom ich od požičiavateľa prevzal, s prihliadnutím na obvyklé technické opotrebenie.
11. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.

ČI. VI

DOBA PLATNOSTI A UKONČENIE ZMLUVY

- 1) Zmluvu o výpožičke uzatvárajú zmluvné strany na dobu 5 rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
- 2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky a účinnosť nasledujúci deň po dni zverejnenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.
- 3) K odovzdaniu a prevzatiu predmetu výpožičky podľa podmienok uvedených v tejto zmluve dôjde do 30 dní po udelení súhlasu Ministerstvom vnútra SR.

- 4) Zmluvné strany môžu pred dňom skončenia zmluvy túto zmluvu písomne vypovedať alebo skončiť písomnou dohodou, a to bez uvedenia dôvodu.
- 5) Výpovedná doba je 3-mesačná, začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 6) V prípade potreby predmetnej kancelárie pre účely správcu majetku štátu, vypožičiavateľ uvoľní vypožičaný priestor ihneď po oznámení potreby, najneskôr do konca nasledujúceho mesiaca od doručenia oznámenia.

CI. VI ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že súhlasia s obsahom tejto zmluvy a nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by vylučovali jej podpísanie.
- 2) Obsah zmluvy môže byť zmenený (doplnený) zmluvnými stranami len vo forme očíslovaných písomných dodatkov k zmluve po ich obojstrannej dohode.
- 3) Zmluvné vzťahy, neupravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanoveniami zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
- 4) Zmluva o výpožičke je vyhotovená v 5 - rovnopisoch - dve vyhotovenia pre požičiavateľa, dve pre vypožičiavateľa, jedno vyhotovenie Ministerstvu vnútra SR.
- 5) Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že si zmluvu pred podpísaním prečítali, súhlasia s jej obsahom a že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

Vo Svidníku dňa : 07.10.2012

Za požičiavateľa:



.....
prednosta

Za vypožičiavateľa:



.....
**PaedDr. Vladislav Artim
riaditeľ**

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (vo funkcii zriaďovateľa)

podľa § 8c ods. 3 písm. b) zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 7 ods. 2 Opatrenia MV SR č. 620/2008 o úprave dispozičných oprávnení správcov majetku štátu v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva vnútra Slovenskej republiky pri nakladaní s majetkom štátu


s ú h l a s í

so zmluvou o výpožičke č. ObU-SK-OE-2012/04051-002 zo dňa 07.10.2012 uzavretou medzi Slovenskou republikou - správcom Obvodným úradom Svidník, Sov. Hrdinov 102, 089 01 Svidník, ako požičiavateľom a Slovenskou republikou - Centrom pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie ako vypožičiavateľom. Predmetom výpožičky je vypožičanie si časti nebytových priestorov vo výmere 98,10 m², nachádzajúcich sa v stavbe s. č. 102 na pozemku parc. reg. „C“ č. 1, vedené na LV č. 48 k. ú. Svidník. Účelom výpožičky je užívanie priestorov na prevádzkovanie kancelárií v oblasti pedagogicko-psychologického poradenstva pre okres Svidník.

v Bratislave 23. 11. 2012

č.p.: SE-QSNM4-2012/000151 -046

Ing. Marek Vladár


generálny riaditeľ sekcie ekonomiky
Ministerstva vnútra Slovenskej republiky

